

Tieteen Termipankki

ELINA LEHTONEN



Mikä Tieteen termipankki on?

Tieteen termipankki on monitieteinen ja monikielinen tutkimusinfrastruktuuri, joka tarjoaa avoimen wikipohjaisen alustan tieteellisen terminologian kokoamiselle ja esittämiselle. Termipankin tavoitteena on vakiinnuttaa itsensä kaikkien Suomessa harjoitettavien tieteenalojen yhteiseksi työvälineeksi.

Mikä geologian asiantuntijaryhmä on?

Geologian asiantuntijaryhmän tarkoituksena on koota ja päivittää termipankkiin geologian terminologiaa. Asiantuntijaryhmän kesken voidaan käydä keskustelua termien määrittelystä, käännösvastineista, ajantasaisuudesta, luokittelusta ja geologian termien kehityksestä. Geologian asiantuntijaryhmän koordinoijana toimii tällä hetkellä Elina Lehtonen.

Miksi tehdä geologista termityötä?

Termityö tarkoittaa käsitteiden keräämistä, analysoimista, määrittelyä ja kuvailua. Termityö helpottaa ja parantaa viestintää sekä tiedeyhteisön sisällä että viestiessämme geologiasta esimerkiksi mediassa. Termityön kautta on mahdollista vakiinnuttaa käsitteitä ja termejä uusiin tutkimusaloihin tai menetelmiin liittyen. Termityö luo termien käyttöä koskevia normeja ja kuvaa käsitteitä tutkimuksen ja opiskelun tueksi sekä helpottaa käännoistyötä. Geologian termityö avartaa alamme käsitteistön ymmärtämistä ja selkeyttää siten omaa tieteellistä ajattelua.

Termipankkiin on myös mahdollista määritellä vanhentuneita termejä ja tehdä tätä kautta tieteenalamme kehitystä näkyväksi sekä varmistaa tieteen kielen ajantasaisuus. Termipankki tarjoaa rajapin-

nan eri tieteenalojen välille, mikä edistää tieteidenvälistä keskustelua ja luo tulevaisuudessa mahdollisesti uusia tutkimusaiheita. Tieteen termipankilla on kausijulkaisun status, joten termityön tekijä voi osoittaa työpanoksensa tutkimustietojärjestelmässä ja julkaisuluettelossaan.

Ohjeet termityön merkitsemisestä löytyvät täältä: http://tieteentermipankki.fi/wiki/Termityön_merkitseminen_tutkimustietojärjestelmään_ja_julkaisuluettelo

Kuka voi tehdä termityötä?

Tieteen termipankki toimii rajoitetun talkoistamisen periaatteella, ja siellä työskennellään omalla nimellä. Asiantuntijaryhmät ottavat siis vastuun oman tieteenalansa terminologian eteenpäin viemisestä, lisäävät termejä ja laativat termien kuvauksia. Jokainen asiantuntijaryhmän jäsen kannustaa kollegojaan termitalkoisiin. Lisäksi kuka tahansa termipankkiin rekisteröitynyt käyttäjä voi vinkata asiantuntijoille puuttuvista termeistä tai puutteellisista määritelmistä sekä osallistua keskusteluihin. Termityön pohjana voidaan hyödyntää valmiita sanastoja tai muita aineistoja, joiden julkaisuun on saatu lupa.

Kirjoittaja on Tieteen Termipankin Geologian aihealueen koordinaattori

LISÄTIETOA:

Lisää Tieteen termipankki -hankkeesta: <http://tieteentermipankki.fi/wiki/Termipankki:Hanke>

Ohjeita Tieteen termipankissa työskentelyyn: <http://tieteentermipankki.fi/wiki/Ohjeet>

Geologian aihealueesta Elina Lehtoselta: elina.lehtonen@helsinki.fi